

May 31, 2016

# Swift Creek Current

Swift Creek Elementary School, 5601 Tryon Road, Raleigh, NC 27606

<http://swiftcreekes.wcpss.net>

919-233-4320

## From the Principal's Desk

Queridas familias,

Es difícil de creer que otro año escolar nos ha pasado por alto. En aproximadamente una semana, vamos a decir adiós a los recuerdos del año escolar 2015-2016. Al reflexionar sobre el trabajo duro y los logros de nuestros estudiantes y personal, me acuerdo de lo precioso que el tiempo que tenemos con nuestros estudiantes realmente es. Lo he dicho muchas veces, pero yo estoy feliz de trabajar con estos talentosos maestros, las familias de apoyo y estudiantes maravillosos. Os doy las gracias por compartir sus hijos maravillosos con nosotros todos los días --- ha sido realmente un placer trabajar con ellos. Estoy contento con el trabajo que hemos completado este año y saber que nuestros fuertes lazos familiares han contribuido al éxito de nuestros estudiantes.

Al cerrar este año, queremos hacer un reconocimiento muy especial gracias a varias personas que han dado 24 años o más de servicio a nuestra escuela. Estas damas estarán disfrutando de la llamada de la jubilación en tan sólo unos días. En un condado del tamaño de despertador, no es habitual que los empleados pasan toda su carrera en una escuela. Hemos tenido la suerte de disfrutar de Linda Kmec, gestor de datos; Cynthia Gunter, ayudante de oficina; y Rhonda Bornman, intervencionista en el cala rápido durante la duración de la mayoría de sus carreras. La señora Kmec trabajó en la oficina en una posición de oficina antes de asumir su papel como administrador de datos. En sus 24 años en nuestra escuela, se ha registrado muchos, muchos estudiantes, respondió innumerables llamadas telefónicas, y ha sido una cara amable a todos los que entran en nuestras puertas. Ella hace todas sus funciones con una sonrisa y una actitud positiva! La Sra Gunter es nuestro ayudante de oficina, era un asistente de maestro a la vez, y también ha sido el coordinador del programa de cuidado de la escuela antes y después. En su carrera de 30 años, ha dejado de lado y registramos y más libros de los que podemos contar, se ha ejecutado un excepcional antes y después del programa de cuidado de escuela, y ha sido otro miembro del personal de oficina muy valiosa que ayuda a nuestros estudiantes y personal. La señora Bornman era un maestro de la clase antes de asumir su posición actual como intervencionista para varios niveles de grado. Ella no sólo coordinar nuestra Lee un programa de libro, que ha sido nuestra Título 1 de enlace, y ha trabajado con muchos equipos y estudiantes en sus 29



## Las pruebas de final de la años

- May 2 – June 2:** mCLASS testing window
- June 1:** 4<sup>th</sup> grade ELA Testing; 5<sup>th</sup> grade Science
- June 2 4<sup>th</sup> grade:** Math Testing
- June 3 3<sup>rd</sup> grade:** Read to Achieve Test

## In This Issue

**Scholarships Available For Camp Invention**

**Thank You to the Swift Creek Community**

**Your Monthly Checklists**

### Stay in Touch:

Like us on Facebook at  
[https://www.facebook.com/swiftcreekespta/!!!](https://www.facebook.com/swiftcreekespta/)



años para ayudar a los estudiantes a mejorar en lectura y matemáticas. influencia positiva de la señora Bornman en nuestros estudiantes es sincero y de corazón y es lo que se espera que cada estudiante se encontrará en su carrera escolar. Estas mujeres han hecho enormes contribuciones a nuestra comunidad, y será con mucho llanto y la angustia que les despedimos. Por favor tome un momento para desearles lo mejor que se embarcan en esta nueva aventura de jubilación. Ellos se perderán y no serán olvidados! Gracias a todos por su servicio desinteresado a Swift Creek!

Me gustaría desear un gran sentido agradecimiento a todos nuestros miembros de la PTA que han dado todo a nuestra escuela este año y por todas sus contribuciones a nuestros comités de PTA y eventos. Agradecemos la labor de nuestro Consejo de PTA, que han pasado horas y horas trabajando en artículos escolares para el beneficio de todos nuestros estudiantes y profesores. Sin todos ustedes, nuestro año no habría ido tan bien. También agradecemos a todos los padres de quinto grado de la PTA por todo su apoyo a través de los años y le deseamos todo lo mejor al salir de nuestra comunidad especial. Las escuelas intermedias tienen la suerte de tener todo su apoyo a medida que se "gradúan" con sus hijos.

Swift Creek desea también nuestros alumnos de quinto grado, la clase de 2023, la buena suerte a medida que avanzan a las diversas escuelas intermedias. Los estudiantes - siempre recuerdan sus raíces Swift Creek, y vienen y nos visitan. Usted está bendecido por tener una sólida base académica y conexiones fuertes para llevar con usted. Le deseamos lo mejor y sabe que tiene un futuro brillante por delante!

¡Gracias a todos los padres que se ofrecieron para Proctor para la prueba EOG la semana pasada y esta semana. Con su ayuda, debemos ser capaces de terminar nuestra prueba pronto. Vamos a terminar nuestra Leer para Lograr la prueba para el 3er grado y seleccione enviaremos puntajes tan pronto como recibamos esa información. En la tarjeta de informe final, los padres también recibirán la letra mCLASS Inicio Conectar que le informará del progreso en la referencia final.

**Asegúrese de marcar sus calendarios para el Meet caso Maestro el 24 de agosto 16:00-18:00.** (Paletas de hielo en el parque infantil para el aumento de estudiantes de Kinder serán de 6: 00-6: 30. En ese día) asignaciones de clase para los grados 1-5 serán enviados por correo a los pocos días antes del evento, de modo que usted sabrá que su asignación de maestros antes de llegar. Si usted se siente fuertemente que el estilo de aprendizaje de su hijo debería ser compartida conmigo antes de hacer colocaciones de clase, por favor describa la personalidad de su hijo y cómo él o ella mejor en una declaración escrita aprende a más tardar el 13 de junio. Por favor, no mencionar nombres maestro o aludir a ubicaciones específicas de los maestros. **El primer día de clases para el año escolar 2016-2017 será 29 de agosto.**

El Departamento de Transporte de WCPSS seguirá las prácticas actuales para el servicio de autobuses para el año escolar 2016-2017. estudiantes con calendarios tradicionales deben solicitar el servicio de autobuses por 25 de julio al recibir el primer servicio de día si no están actualmente en un autobús. Si su hijo no está actualmente montando el autobús, es elegible para el transporte, y quiere viajar en el autobús el próximo año, puede solicitar el transporte para ellos en línea en [www.wcpss.net](http://www.wcpss.net). Tarjetas postales se enviarán por correo a partir Departamento de Transporte de WCPSS a partir de mayo 20 al permitir que las familias elegibles saben si tienen que tomar medidas con respecto transporte.

Este verano, espero que va a seguir alentando a sus hijos a leer y escribir, como las largas vacaciones de verano puede afectar el rendimiento en lectura. Sólo un poco de lectura diaria puede evitar que sus hijos la pérdida de habilidades que han trabajado tan duro para lograr este año. La señora Ramsey, especialista en medios, encerrará en libretas de calificaciones de un folleto sobre nuestras suscripciones en línea que se puede acceder de forma gratuita desde su casa.

Así que al mismo tiempo cerca un año más, les agradezco a todos por el apoyo y sonrisas este año escolar. Swift Creek es un lugar maravilloso, y ha sido un placer servirle. Que tengan un buen verano, mantenerse a salvo, y nos vemos pronto!

Sincerely, Kelly Bradshaw

## Gracias de PTA Presidente, Dina Goembel

Estimadas familias Swift Creek,

No puedo creer que 2 años como Presidente de la PTA han pasado volando. Yo quería enviar un sincero agradecimiento a todos ustedes por ser tan servicial y la comprensión de estos últimos 2 años con todos los cambios que se han hecho. Gracias por su apoyo en las reuniones de padres y por ser tan atento y escuchar. . . todos nos gustó mucho!

También quiero dar las GRACIAS a todos los que han ayudado con nuestros comités, eventos, actividades, comidas, etc ... todo lo que necesitamos ayuda con todo lo que intensificado y han hecho posible.

Por último, un enorme gracias a nuestro equipo de PTA increíble de Marie Dexter, Ann-Margaret Alexander, Delores Ragsdale, y Kim Partin. Todos ellos trabajaron muy duro y estoy muy orgulloso de ellos! Estoy emocionado por nuestro nuevo equipo el próximo año y sé que vamos a estar en buenas manos.

Tenemos una escuela increíble que tiene algo especial en él - no sé cómo ponerlo en palabras, pero todos somos una gran familia y se puede sentir la diferencia cuando usted camina a través de nuestra escuela o llega a un evento. Estoy agradecido de que mis hijos son una parte de Swift Creek y espero que el año que viene!

Dina Goembel, PTA President & SCES Mom ☺

### Gracias desde el Comité de Hospitalidad

El Comité de Hospitalidad quiere agradecer a todos los que donaron su tiempo y alimentos durante el año. Los maestros aprecian todo lo que hicimos por ellos, y no podríamos haber hecho sin su ayuda.

### Unirse a nosotros este verano para Camp Invención: June 20-24 de

Campo de la invención estará en el cala rápido de junio de 20-24 de. Becas disponibles! La inscripción está todavía abierto para el Camp invención. Conéctate a Internet para registrarse en

### Celebra los buenos tiempos!

En sus pueden pista 10 se encuentran, el equipo de atletismo Swift Creek obtuvo 40 primero, segundo, y tercer lugar cintas.

Manera de hacer que nos llena de orgullo, Swifties!

---

**Gracias a todos los que vinieron para Chick-Fil-A la noche el 29 de abril entre las ventas de los alimentos y la rueda de hilado juego, que recaudó \$ 466 Swift Creek! ¡Excelente trabajo!**

Un agradecimiento especial para el Chick-Fil-A en la encrucijada por recibinos de nuevo este año!

=====

**Este año, a través de nuestros programas de recaudación de fondos sin dolor diversas Tops (tales Box, Harris Teeter VIC tarjetas, y tapas de botellas de Coca-Cola) que recaudó aproximadamente \$ 3000 para Swift Creek.** Este dinero será utilizado para comprar nuevo material hasta a la fecha para nuestra biblioteca de lectura, que contiene materiales de instrucción para todos los grados.

Recuerde que debe mantener la recogida de los Box Tops, Etiquetas para la Educación, y tapas de botellas de Coca-Cola durante el verano, por lo que podemos comprar más materiales próximo año!

www.campinvention.org. Para obtener información sobre las becas, por favor, póngase en contacto con Margarete Harris en mharris5@wcpss.net.

## Notas musicales

Estamos completando un maravilloso año de fabricación de la música! Os animo a mantener a su hijo involucrado en algún tipo de actividad musical durante el verano. Hay muchas maneras de hacer esto:

- Música de Camps
- Lecciones privadas
- Asistir a los conciertos en directo con su hijo
- Proponer la participación de su hijo en las actuaciones musicales de la iglesia, cívicos y familiares
- Escuchar una variedad de música en casa o en el coche.

*"Formación musical es un instrumento más potente que cualquier otra forma de educación, ya que el ritmo y la armonía encuentran su camino en los lugares internos del alma." ~Plato*

Quiero darle las gracias por el apoyo y el aliento que ha proporcionado durante el año (s) para mí y para el programa de música. Yo no voy a volver a Swift Creek próximo año ya que estoy transfiriendo a otra escuela que está más cerca de mi casa. He disfrutado enseñar a su hijo y conocer a nuestras maravillosas familias Swift Creek. Esta escuela siempre tendrá un lugar especial en mi corazón! Sé que va a seguir apoyando a nuestro programa de música de la escuela. Las recompensas para mejorar las experiencias musicales de su hijo son infinitas. Que tengas un excelente verano. ¡Los extrañaré a todos!

Gratefully, Mrs. Huddle Music Teacher

## ¡Gracias a nuestros Swift Creek Community !!!!

En el último boletín, nos dimos las gracias por lo que muchos de los padres voluntarios que han ayudado en las últimas semanas. Ahora, demos gracias a nuestra comunidad local por todo lo que hacen por nosotros.

### Nuestros voluntarios de Macedonia IMU

Como dice el dicho, "se necesita una aldea para criar a un niño." Uno de nuestros mayores partidarios de la comunidad ha sido Macedonia Iglesia Unida Metodista. Muchos padres probablemente no se dan cuenta la cantidad de estos voluntarios ayudan en nuestra escuela. Ellos ayudan con la lectura, copia, estanterías libros de la biblioteca, mucho más. Además, la iglesia sorprende a menudo el personal con dulces (por ejemplo, la iglesia siempre un día de postres durante la semana de apreciación del profesor). También dejan pequeñas sorpresas y notas de aliento en los buzones de los maestros.

Todo este trabajo tiene un tremendo impacto en nuestra escuela. No podemos agradecer a todos estos voluntarios suficientes para todo lo que hacen !!!

### Negocio local

Un agradecimiento especial a todos estos negocios que ayudaron este año. Con los recientes recortes en la financiación de la educación, dependemos más de nuestras empresas locales para ayudarnos a tener éxito. Estas empresas han contribuido cupones a los maestros y el personal, cupones a los miembros de PTA, el libro libre en las noches de la feria de libros, premios de la Carrera Popular y la Feria de la Ciencia, flores para el frente de la escuela, y mucho más. Además, muchas de estas empresas

donaron tarjetas de regalo y premios de un sorteo especial de final de la años para los maestros. Caroline Richardson hizo un trabajo increíble de conseguir estas donaciones. Felicitaciones a ella por toda su energía y esfuerzo!

Por favor, gracias a este tipo de empresas por toda su ayuda este año!

---

Adventure Landing	Food Lion	Red Robin
AquaTots	Harris Teeter in Tryon Village	Releve
Baba Ghannouj Mediterrean	Harris Teeter (next to Cary	Rita's
Bistro	Towne Mall)	Roly Poly
Barry's Cafe	JellyBeans Skating	Ruckus Pizza
BJs	Lauralee gifts	Shear Elegance
Break Time	Lowe's	SkyZone
Bruegger's Bagels	Marbles Kids Museum	Starbucks in Tryon Village
Campbell Road Nursery	McDonalds in Crossroads	Sweet Frog
Carolina Hurricanes	Mellow Mushroom	Sweet Tomatoes
Carolina Panthers	Moe's Southwest Grill	Target
Cary Ale House	NC State Basketball	Tasu Restaurant
Championship Martial Arts	Olive Garden	The Guy's Place – Haircuts for Men
Chick-Fil-A in Crossroads	Papa John's	Wellington Animal Hospital
Craft Public House	Paws in the City	Whole Foods in Raleigh
Crossroads 20	Phydeaux	Wild Wing Cafe
Daniel's Florist	Polar Ice House	
Domino's Pizza	Qdoba Mexican Eats	
Durham Bulls		

---

## Gracias al Club de Intercambio Cary

¿Sabías que el Club de Intercambio Cary donó \$ 400 a la Feria del Libro para ayudar a comprar libros para los niños? Yo tampoco! Gracias a Caroline Richardson para llegar a la comunidad y al darnos esta donación.

### Stuff an SUV Summer Food Drive: June 6-9

Swifties! Estamos pidiendo su ayuda en beneficio de la comunidad rápida. Favor de traer en los productos alimenticios no perecederos (Enlatados) la última semana de clases. Nuestro objetivo es cosas de un SUV completamente lleno de comida!

Habrán contenedores de recogida en la entrada de la escuela, bucle de autobús y en la zona de viaje compartido.

Ver durante toda la semana para ver cuánto podemos meter en la camioneta!  
¡¡¡Gracias de antemano por su generosidad!!!



## Lista de verificación junio

- June 1 4<sup>th</sup> grade:** EOG Testing – English Language Arts; **5<sup>th</sup> grade:** EOG Testing -- Science
- June 2 4<sup>th</sup> grade:** EOG Testing – Math
- June 3 3<sup>rd</sup> grade:** Read to Achieve Testing

- **June 6:** Anuarios serán entregados la semana del 6 de junio Si se olvida de pedir uno antes, anuarios adicionales estarán disponibles para su compra en la oficina por \$ 12. Si usted no puede recordar si ha solicitado una o tiene cualquier otra pregunta del anuario, por favor, póngase en contacto con el jengibre en [yearbookpics.sce@gmail.com](mailto:yearbookpics.sce@gmail.com)
- **June 7 5:30-7:30pm:** PTA Social en Ruckus. Por favor confirmar su asistencia al correo electrónico <http://goo.gl/forms/PWD4CU2qxK> o Marie Dexter en [mariecdexter@gmail.com](mailto:mariecdexter@gmail.com).
- **June 8 10:30am:** graduación de 5to grado y picnic.

### Horario para el 5 de graduación Grado: June 8, 2016

- 10:00 - 10:20 am Registro de entrada en la oficina
- 10:30 – 11:30am Graduación en el gimnasio
- 11:30-11:45am Picnic cerca de Patio en la cancha de baloncesto - detrás de la escuela
  - oportunidad para que su hijo cambie de sus ropas agradables de graduación
  - Recoger vales de comida en la zona de picnic
  - Inscríbete kickball
  - tiempo de socialización
- 11:45-12:45pm El almuerzo y la torta
- 12:45-12:55pm El reconocimiento de los voluntarios de 5º grado
- 12:55-1:10pm fotografía de la clase
- 1:10-1:40pm juegos kickball, graffiti, tiza firma del anuario, tablero de memoria
- 1:45pm Despedida
- 2:00pm Talent Show - Ensayo General (Grupos A y B)
 

Los estudiantes que participan en el Talent Show el 9 de junio deben asistir al ensayo general. Los padres pueden asistir al ensayo general. Los estudiantes que no participan deben regresar a sus aulas.

- **June 9:** ¡Último día de colegio! 5to Grado demostración del talento de la tarde.
- **June 10:** Fecha límite para solicitar su suministro de Kitz escuela en línea en <http://www.shopttkits.com/>. Asegúrese de utilizar el número de cuenta 38021 de Swift Creek cuando usted ordena.
- **June 13:** Si cualquier padre se siente fuertemente sobre las características únicas de su hijo o necesita en el siguiente nivel de grado, son invitados a enviar una carta a la Sra Bradshaw antes de junio 13. Esta carta debe describir el tipo de único maestro o cualquier factores de este estudiante que podrían ser útil en la selección de una colocación para ellos.

### Lista de verificación julio

- **Anime a su hijo a leer !!!!**
- **July 25:** Plazo para solicitar el transporte en autobús (así que el servicio de autobuses se iniciará en el primer día de clases). Si su hijo no está actualmente montando el autobús, es elegible para el transporte, y quiere viajar en el autobús el próximo año, solicitar los servicios de transporte en [www.wcpss.net](http://www.wcpss.net).

### Lista de verificación Agosto

- **Mid-August:** Observe a su buzón de correo para la asignación de maestros y noticias sobre el nuevo año escolar.
- **August 24 4-6pm:** Conocer a los Maestros de grado 1 al 5; **6:30pm:** Paletas de hielo en el parque infantil para las familias de kindergarten
- **August 29:** Primer día de escuela. La campana suena a las 9:15 am.